

## 446890-2026 - Hange

**Saksamaa – Insener-tehnilised teenused – Ingenieurleistung (Lph. 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8) für den Ausbau bzw. die Sanierung der Straße "Am Büchschenschütz" in Hattingen**

**OJ S 123/2026 30/06/2026**

**Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord**

**Teenused**

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Hattingen

E-posti aadress: [vergabestelle@hattingen.de](mailto:vergabestelle@hattingen.de)

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Ingenieurleistung (Lph. 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8) für den Ausbau bzw. die Sanierung der Straße "Am Büchschenschütz" in Hattingen

Kirjeldus: Ingenieurleistung Straßenplanung (Lph. 1,2,3,5,6,7,8) für den Ausbau bzw. die Sanierung der Straße Am "Büchschenschütz" im Stadtteil Welper auf einer Gesamtlänge von ca. 1.400 m.

Menetluse tunnus: 653b9d46-96b2-4072-8ce4-f8172f73d8b7

Sisemine tunnus: S-HATT-2026-0005

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

Menetluskorra kirjeldus: Für dieses Verfahren wird das offene Verfahren gewählt. Für die Vergabe der Leistungen nach HOAI im Bereich Straßenplanung wurde das offene Verfahren gewählt, da die planerischen Rahmenbedingungen weitgehend durch die bestehenden örtlichen Gegebenheiten vorgegeben sind. Insbesondere führen die angrenzende Bebauung mit ihren zahlreichen Grundstückszufahrten und Erschließungen sowie der begrenzte verfügbare Straßenquerschnitt dazu, dass die planerischen Gestaltungsspielräume nur eingeschränkt vorhanden sind. Der kreative und konzeptionelle Anteil der Planungsleistung wird daher als vergleichsweise gering eingeschätzt. Im Vordergrund stehen vielmehr die technische und regelwerkskonforme Umsetzung sowie die wirtschaftliche Bearbeitung der Aufgabenstellung. Vor diesem Hintergrund erscheint das offene Verfahren als geeignet, um einen breiten Wettbewerb zu gewährleisten und gleichzeitig eine wirtschaftliche Vergabe sicherzustellen.

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused

Täiendav liigitus (cpv): 71310000 Insener-tehnilised ja ehitusalased nõustamisteenused, 71322000 Tsiivilehitustööde tehnilise projekteerimise teenused, 71322500 Liiklusseadmete tehnilise projekteerimise teenused

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Saksamaa

#### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYRDDQMD# Bereitstellung der Unterlagen: Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich elektronisch auf dem Vergabemarktplatz Metropole Ruhr unter <https://www.vergabe.metropoleruhr.de> zur Verfügung gestellt. Anfragen zum Verfahren: Anfragen zum Verfahren stellen Sie bitte ausschließlich über den Projektraum des Vergabemarktplatzes Metropole Ruhr. Das Angebot ist ausschließlich über den Projektraum des Vergabemarktplatzes Metropole Ruhr elektronisch einzureichen. Hierzu ist ausreichend Zeit einzuplanen. Angebote, die per Email oder postalisch eingereicht werden, können nicht gewertet werden. Sollten Probleme beim Hochladen des Angebots auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an den Betreiber der Vergabeplattform Fa. Cosinex Service & Support Center unter <https://support.cosinex.de/unternehmen/>. Bitte protokollieren Sie dies und informieren zusätzlich die Vergabestelle. Bitte beachten Sie auch hierzu die Anlage Bieterschreiben. Wir erinnern daran, dass Änderungen/Ergänzungen von Bietern an den von uns zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen und von Bietern selbst gefertigte Dokumente, die den Bedingungen der Ausschreibung, insbesondere der Bekanntmachung und der von uns geforderten Leistung widersprechen, von uns ausgeschlossen werden müssen.

#### Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL  
vgv -

#### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument  
Ainult siseriiklikest kõrvaldamise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:  
Kuritegelikus ühenduses osalemine:  
Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:  
Rahapesu või terrorismi rahastamine:  
Pettus:  
Korruptsioon:  
Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:  
Maksude tasumise kohustuse rikkumine:  
Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:  
Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:  
Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:  
Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:  
Maksejõuetus:  
Vara haldab likvideerija:  
Äritegevus on peatatud:  
Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:  
Tõsine ametialane rikkumine:  
Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:  
Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:  
Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:  
Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:  
Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

## 5. Osa

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Ingenieurleistung (Lph. 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8) für den Ausbau bzw. die Sanierung der Straße "Am Büchsenschütz" in Hattingen

Kirjeldus: Ingenieurleistung Straßenplanung (Lph. 1,2,3,5,6,7,8) für den Ausbau bzw. die Sanierung der Straße Am "Büchsenschütz" im Stadtteil Welper auf einer Gesamtlänge von ca. 1.400 m. Die Maßnahme erstreckt sich von der "Hüttenstraße" bis zur Straße "Zum Ludwigstal" und ist aufgrund gravierender Schäden im Straßen- und Gehwegaufbau sowie in der Asphaltbefestigung erforderlich. Bei der Planung sind die Grundsätze der klimaangepassten Straßenraumgestaltung nach dem Schwammstadtprinzip zu berücksichtigen.

Sisemine tunnus: S-HATT-2026-0005

#### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused

Täiendav liigitus (cpv): 71310000 Insener-tehnilised ja ehitusalased nõustamisteenused, 71322000 Tsiviilehitustööde tehnilise projekteerimise teenused, 71322500 Liiklusseadmete tehnilise projekteerimise teenused

#### 5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Saksamaa

Kõikjal asjaomases riigis

Lisateave: Am Büchsenschütz in Hattingen

#### 5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/10/2026

Kestuse lõppkuupäev: 30/06/2031

#### 5.1.6. Üldine teave

##### Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-smē# Gewähltes Verfahren: Für dieses Verfahren wird das offene Verfahren gewählt. Für die Vergabe der Leistungen nach HOAI im Bereich Straßenplanung wurde das offene Verfahren gewählt, da die planerischen Rahmenbedingungen weitgehend durch die bestehenden örtlichen Gegebenheiten vorgegeben sind. Insbesondere führen die angrenzende Bebauung mit ihren zahlreichen Grundstückszufahrten und Erschließungen sowie der begrenzte verfügbare Straßenquerschnitt dazu, dass die planerischen Gestaltungsspielräume nur eingeschränkt vorhanden sind. Der kreative und konzeptionelle Anteil der Planungsleistung wird daher als vergleichsweise gering eingeschätzt. Im Vordergrund stehen vielmehr die technische und regelwerkskonforme Umsetzung sowie die wirtschaftliche Bearbeitung der Aufgabenstellung. Vor diesem Hintergrund erscheint das offene Verfahren als geeignet, um einen breiten Wettbewerb zu gewährleisten und gleichzeitig eine wirtschaftliche Vergabe sicherzustellen.

#### 5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### **5.1.9. Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Das Gesamtpersonal des Ingenieurbüros muss mindestens 8 Mitarbeiter\*innen durchschnittlich in den letzten drei Jahren betragen. Der Durchschnitt der letzten 3 Jahre wird gebildet. Das Gesamtpersonal des Ingenieurbüros muss im Bereich Verkehrsanlagen mindestens 4 Mitarbeiter\*innen durchschnittlich in den letzten drei Jahren betragen. Der Durchschnitt der letzten 3 Jahre wird gebildet.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Es sind mindestens drei vergleichbare Referenzprojekte (Auftragsvolumen, Auftragsgegenstand) gemäß den Anforderungen der Anlage 9 vorzulegen. Die Referenzen müssen die dort benannten Mindestanforderungen erfüllen.

Kriteerium: Tööriistad, taimed või tehnilised seadmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Bewerber / die Bewerbungsgemeinschaft hat nachzuweisen, dass für die Bearbeitung der Planungsaufgabe geeignete technische Ausstattungen vorhanden sind. Hierzu zählen insbesondere: - CAD-Software für die Planung und Bearbeitung von Verkehrsanlagen, - AVA-Software (Ausschreibung, Vergabe, Abrechnung) zur Erstellung und Bearbeitung von Leistungsverzeichnissen sowie zur Kostenverfolgung.

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Gesamtumsatz des Ingenieurbüros muss mindestens 500.000,- EUR durchschnittlich in den letzten drei Jahren betragen. Der Durchschnitt der letzten 3 Jahre ist zu bilden. Der Gesamtumsatz des Ingenieurbüros muss im Bereich Verkehrsanlagen mindestens 250.000,- EUR durchschnittlich in den letzten drei Jahren betragen. Der Durchschnitt der letzten 3 Jahre ist zu bilden.

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eintragung in relevantes Berufsregister

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Deckungssummen mindestens 3.000.000,- EUR bei Personenschäden: 1.000.000,- EUR bei Sachschäden:

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutse kvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Für die Maßnahme ist vor einer Auftragserteilung für diesen Ingenieurauftrag je ein Projektleiter für die Planungs- und Ausführungsphase zu benennen, der über den gesamten Projektzeitraum für die Baumaßnahme verantwortlich und zuständig ist. Darüber hinaus ist jeweils ein Vertreter des Projektleiters festzulegen. Der jeweilige Projektleiter sowie der Stellvertreter müssen ausreichend erfahren in der Leitung von vergleichbaren Verkehrsinfrastrukturprojekten gleicher Größenordnung sein. Die Befähigung des Bieters ist durch die Vorlage von Berufszulassungen, Studiennachweisen und/oder andere Bescheinigungen der beruflichen Befähigung nachzuweisen. Entsprechende Nachweise zur Personalqualifikation vom Planer Verkehrsanlagen, Bauoberleiter als Anlage dem Angebotsbogen beizufügen

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

**Kriteerium:**

Liik: Kulu

Nimi: Honorar

Kirjeldus: 1.1 Honorar für Leistungen (HONmin / HONBieter) x 420 = PKTBieter [Pkt.] -->

maximal 420 1.2 Umbauzuschlag (Zumin / ZuBieter) x 40 = PKTBieter [Pkt.] --> maximal 40

1.3 Nebenkosten (NKmin / NKBieter) x 30 = PKTBieter [Pkt.] --> maximal 30 1.4 Sätze für ein Zeithonorar (HONZeitmin / HONZeit) x 10 = PKTBieter [Pkt.] --> maximal 10

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualifikation des Personals

Kirjeldus: 2.1 fachliche Eignung Projektleiter/-in Planungsphase Verkehrsanlagen

Akademischer Grad / Titel (Dipl. Ing./ Master / Techniker / Bachelor) Dipl. Ing./ Master (25

Pkt.), Techniker (5 Pkt.) Bachelor (0 Pkt.) Vertreter Projektleiter/-in Planungsphase

Verkehrsanlagen Akademischer Grad / Titel (Dipl. Ing./ Master / Techniker / Bachelor) Dipl. Ing.

/ Master (25 Pkt.), Techniker (5 Pkt.) Bachelor (0 Pkt.) Projektleiter/-in Ausführungsphase

Verkehrsanlagen Akademischer Grad / Titel (Dipl. Ing./ Master / Techniker / Bachelor) Dipl. Ing.

/ Master (25 Pkt.), Techniker (5 Pkt.) Bachelor (0 Pkt.) Vertreter Projektleiter/-in

Ausführungsphase Verkehrsanlagen Akademischer Grad / Titel (Dipl. Ing./ Master / Techniker

/ Bachelor) Dipl. Ing./ Master (25 Pkt.), Techniker (5 Pkt.) Bachelor (0 Pkt.) --> maximal 100

Punkte gesamt 2.2 Berufserfahrung Projektleiter/-in Planungsphase Verkehrsanlagen größer /gleich 10 Jahre (100 Pkt.), größer/gleich 5 Jahre (50 Pkt.), größer/gleich 2 Jahre (15 Pkt.), < 2

Jahre (0 Pkt.) Vertreter Projektleiter/-in Planungsphase Verkehrsanlagen größer/gleich 10 Jahre (100 Pkt.), größer/gleich 5 Jahre (50 Pkt.), größer/gleich 2 Jahre (15 Pkt.), < 2 Jahre (0

Pkt.) Projektleiter/-in Ausführungsphase Verkehrsanlagen größer/gleich 10 Jahre (100 Pkt.),

größer/gleich 5 Jahre (50 Pkt.), größer/gleich 2 Jahre (15 Pkt.), < 2 Jahre (0 Pkt.) Vertreter

Projektleiter/-in Ausführungsphase Verkehrsanlagen größer/gleich 10 Jahre (100 Pkt.), größer

/gleich 5 Jahre (50 Pkt.), größer/gleich 2 Jahre (15 Pkt.), < 2 Jahre (0 Pkt.) --> maximal 400

Punkte gesamt

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 70

**5.1.11. Hankedokumendid**

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 24/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDQMD/documents>

**Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:**

Nimi: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de>

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDQMD>

**5.1.12. Hanke tingimused**

**Esitamise tingimused:**

Elektroonline esitamise: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDQMD>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroonline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 31/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 61 Päevad

**Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Der öffentliche Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter gem. § 56 Abs. 2

Vergabeverordnung unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der

Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte

unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben,

Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu

korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen

oder zu vervollständigen. Die Unterlagen sind vom Bewerber oder Bieter gem. § 56 Abs. 4

Vergabeverordnung nach Aufforderung durch den öffentlichen Auftraggeber innerhalb einer

von diesem festzulegenden angemessenen, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen.

**Teave avaliku avamise kohta:**

Avamise kuupäev: 31/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Stadt Hattingen Zentrale Vergabestelle Rathausplatz 1 45525 Hattingen Es erfolgt eine elektronische Angebotsöffnung.

Lisateave: Bieter sind zum Angebotsöffnungstermin nicht zugelassen

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags -

Besondere Vertragsbedingungen Tariftreue/Mindestarbeitsbedingungen NRW Formular 513

EU - Bewerbungs- und Vergabebedingungen NRW Formular 511 EU - Vertragsbedingungen

NRW Formular 512 EU Es gelten das Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen

sowie die Vertragsbedingungen entsprechend Vergabeunterlagen.

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

**5.1.15. Vahendid**

**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

**5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Westfalen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB muss ein

Nachprüfungsantrag spätestens 10 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer

eingereicht werden. Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Antrag erst nach

Zuschlagserteilung gestellt wird (§ 168 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich zehn

Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per Fax oder E-

Mail, wobei die Frist jeweils unabhängig vom Zugang der Information beim betroffenen

Bewerber oder Bieter am Tag nach Absendung der Information beginnt (§ 134 GWB). Die

Zulässigkeit eines Nachprüfungsverfahrens setzt ferner voraus, dass erkannte Vergabeverstöße innerhalb der in § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB genannten Fristen gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurden.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Hattingen

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Hattingen

## 8. Organisatsioonid

---

### 8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Stadt Hattingen

Registreerimisnumber: 059540016016-31001-37

Postiaadress: Rathausplatz 1

Linn: Hattingen

Sihtnumber: 45525

Riik – jaotus (NUTS): Ennepe-Ruhr-Kreis (DEA56)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [vergabestelle@hattingen.de](mailto:vergabestelle@hattingen.de)

Telefon: +49 23242043252

**Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

### 8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer Westfalen

Registreerimisnumber: DE164242157

Linn: Münster

Sihtnumber: 48147

Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Telefon: +49 251411-0

**Selle organisatsiooni rollid:**

Vaidlustusorgan

### 8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Selle organisatsiooni rollid:**

TED eSender

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: ec26532c-d3a1-4843-b61f-f00cc05e1ba6 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 29/06/2026 15:01:57 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 446890-2026

ELT S väljaande number: 123/2026

Avaldamise kuupäev: 30/06/2026